

The Express

of Deux-Montagnes

FALL 2022

Message from the Mayor	2
Land use planning	3-4
Stormwater and drinking water management	5-6
Environment and sustainable development	7-9
Eco-responsible consumption	10
Reduction of greenhouse gases	11
A family-friendly city	12-13
A safe city	14-15
Deux-Montagnes informs you	16



VILLE DE DEUX-MONTAGNES



MESSAGE FROM THE MAYOR



Dear citizens,

This copy of the Express is a special edition focusing on environment. The issues related to global warming and sustainable development are of increasing concern to citizens. I think it is time to take stock of how the decisions we take today will affect future generations. I reiterate that the City attaches great importance to environmental protection and to transparency about the actions underway and how further concrete action is planned through a clear vision.

Faced with the climate emergency, we have a duty as a municipality to make decisions that will reduce our ecological footprint in various spheres that fall within the scope of municipal operations, such as land use planning, infrastructure, resource allocation, etc.

The decisions taken must aim for the greater good and be in line with the broader directions of higher levels of government. When speaking of the environment, the term "we" has a greater meaning, as our actions have consequences beyond the limits of the City of Deux-Montagnes. This is the case of densification, for example, which constitutes a challenge for all cities and for which solutions must be considered from a regional perspective while taking into account the characteristics of evolving neighbourhoods.

In short, the following pages showcase our most recent and main achievements, as well as others that are underway. They outline the concrete measures we have implemented to adapt our living environment to climate change, while signalling our desire to take action as a municipality to respect our resources and the needs of the population. As stated in *the Unis pour le climat commitment statement (initiated by the Union des municipalités du Québec)*, of which the City has become a signatory by way of resolution, climate change requires both local and shared responses: insofar as we are all part of the problem, we are also all part of the solution, decision makers as well as citizens.

I hope you enjoy the read and pondering about solutions.

Denis Martin, Mayor

CITY COUNCIL MEMBERS



Manon Robitaille
District du Grand-Moulin
450 473-2796, ext. 301



Erik Johnson
District du Lac
450 473-2796, ext. 302



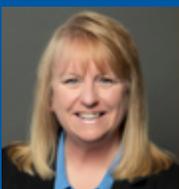
Micheline Groulx Stabile
District de l'Olympia
450 473-2796, poste 303



Frédéric Berthiaume
District de la Gare
450 473-2796, ext. 304



Michel Mendes
District du Coteau
450 473-2796, ext. 305



Margaret Lavallée
District du Golf
450 473-2796, ext. 306

LAND USE PLANNING

DENSIFICATION TO CURB URBAN SPRAWL

When it comes to sustainable development, it is now clear that the concept of urban densification connects more than ever the various actors of land use planning, especially environmentalists.

Urban densification refers to the construction of new housing units within existing neighbourhoods, thus increasing the number of housing units in this area. By contrast, building housing on natural habitats or agricultural lands constitutes urban sprawl.

Undoubtedly, curbing urban sprawl is essential to reducing greenhouse gas (GHG) emissions and preserving agricultural and woodland environments. Indeed, urban sprawl is synonymous with more cars on the roads and longer car commutes, often with a single occupant. To curb urban sprawl in Quebec, the provincial government provides orientations on development to cities. These orientations are included in the Metropolitan Land Use and Development Plan (PMAD) of the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM). Cities that are part of the CMM, such as Deux-Montagnes, must abide by the densification targets set out in this plan.

One of the main objectives of the plan is to focus densification close to train stations and major public transport service points. This is the essence of the transit-oriented development (TOD) concept. In other words, cities with transportation infrastructure must aim to integrate more housing units. For Deux-Montagnes, this means that the Grand-Moulin station and Deux-Montagnes station TOD areas must achieve a target of 60 dwellings per hectare.

The obligation to densify these two areas has been received by the City of Deux-Montagnes as an opportunity to improve the built environment, to revitalize its downtown area and to counter the housing shortage. Densification gives a new impetus to a sector by diversifying the real estate offer and multiplying the local services generated. It also allows more citizens to stop using their cars on a daily basis and change their mobility habits. Harmonious densification means helping to build communities on a human scale where healthy lifestyles are valued. ➤



MULTI-DWELLING BUILDING SURROUNDED BY MATURE TREES, WITH INDOOR PARKING LOT AND GREEN PARKING.

LAND USE PLANNING

Green and thoughtful densification

For urban development to really contribute to improving the living environment, the City of Deux-Montagnes wants to integrate elements of modernity and sustainable development to its current assets while preserving its strengths. Some elements will even be emphasized, such as access to water, bike lanes, green spaces, etc. The development of Parc du Centenaire and Parc Armitage is a good example of improving quality of life in densified areas.

The increase in social housing is also essential to improving housing affordability. Hence, the City has been involved in maintaining and adding housing to its TOD areas through various programs.

In Deux-Montagnes, densification goes hand in hand with greening measures, including the obligation to plant trees. For large multi-dwelling buildings, parking lots must be mostly indoor, outdoor parking spaces are limited, and the landscaping must be vegetated. In the event that new project developments require felling of trees, there is an obligation to replant on the premises or elsewhere in the city in order to maintain the Deux-Montagnes canopy.

Public consultations conducted in Deux-Montagnes in 2019 revealed that the majority of citizens wish densification efforts to be focused in the immediate vicinity of train stations and on main arteries, such as chemin d'Oka. This option would preserve the less dense character of neighbourhoods located further from stations while meeting the urban requirements established by the Government of Quebec and the CMM.



GREEN PARKING TO LIMIT HEAT ISLANDS.

NOISE BARRIER

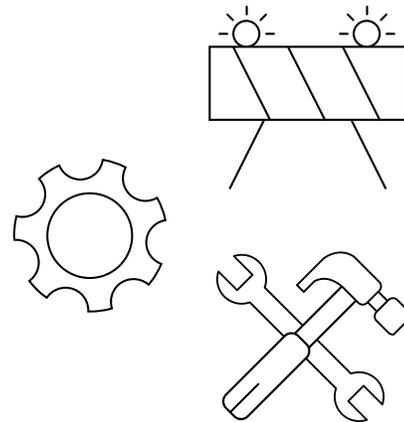
START OF CONSTRUCTION WORK

Construction work on a new noise barrier along Highway 640 eastbound in Deux-Montagnes has now begun and is planned to be completed in 2023.

Once completed, the new 793-meter long barrier with an average height of 5 metres will reduce the noise caused by road traffic and improve the quality of life of residents of the area.

More information on the development and construction schedule is posted on the City's website, under the **PUBLIC WORKS INFO** tab.

This project is a collaboration between the City and the Quebec Ministère des Transports, which will cover 50% of the costs totalling approximately \$6 700 000.



STORMWATER AND DRINKING WATER MANAGEMENT

WATER METER:

NOW MANDATORY FOR NEW SINGLE-FAMILY DWELLINGS

A water meter is a device that continuously measures and records the volume of water used in a building.

It should be noted that the Quebec Potable Water Economy Strategy aims to reduce the quantity of water distributed per capita by 20% compared to 2015, for the province as a whole, in addition to ensuring the sustainability of drinking water services by making the necessary investments to maintain infrastructure and gradually eliminate maintenance deficits, where applicable.

To meet these government goals in Deux-Montagnes, water meters will be installed on all municipal buildings and businesses within the territory by 2023. As for residential buildings, a recent amendment to By-law No. 1584 makes it mandatory to install a water meter for any new single-family dwelling whose construction permit is issued on or after August 15, 2022. This obligation was already in effect for multifamily dwellings.

Having a better knowledge of water use will enable the municipal administration to better plan and meet the needs of its population.

It is important to note that the City of Deux-Montagnes has deployed significant additional efforts to detect leaks in its water system. Fixing these leaks also helps to reduce the loss of drinking water.



As the world population continues to grow, there is an increased need for drinking water. As a result, we must change our habits, or else, according to experts from the World Water Assessment Programme, the world will be facing a 40% shortfall in water supply by 2030*.

Saving water and avoiding waste is therefore an ecological action to save the planet and its inhabitants.

* URGENT NEED TO MANAGE WATER MORE SUSTAINABLY, SAYS UN REPORT (UNESCO.ORG)

PROJECT TO REDUCE OVERFLOWS

In parallel to reducing drinking water consumption, we must also preserve the ecological integrity of our rivers.

Surrounded by two large bodies of water (the Mille Îles River and lac des Deux Montagnes), the City of Deux-Montagnes has set up an ambitious project to reduce overflows.

Overflows occur when a collection network, including the treatment plant and overflow structures, receives a larger volume of water than its treatment and storage capacity. To avoid sewage backflow and other damage, excess water is discharged untreated to the river or lake. These are occasional overflows that are automatically reported to the Ministère de l'Environnement and happen mostly during periods of heavy rain and snowmelt. Climate change also brings abundant rainfall over short periods, and more frequently.

The project consists of installing retention basins and stormwater management structures to compensate for the increase in water volumes, allowing better control of water surplus, in addition to separating the combined sewer system (combining rainwater and sewage) in certain targeted areas of the city.

Creative urbanism is another way to reduce the impact of overflows and the volumes of water to be treated by paying special attention to stormwater runoff, which flows over impervious surfaces, such as paved streets, and goes directly into the sewers.

In new multiple-unit housing projects, the City requires water retention systems, green parking lots or drainage trenches. This type of system also attenuate heat islands and improves air quality while recharging groundwater. >



STORMWATER AND DRINKING WATER MANAGEMENT

ECOLOGICAL TOILET

NEW INSTALLATION AT PARC DONAT-LADOUCEUR!

For increasingly greener spaces, a third ecological toilet has been installed at Donat-Ladouceur Park this summer! This is in addition to the two toilets of the same type installed in July 2021 in the Louis-Warren and Mikael Kingsbury parks.

The City of Deux-Montagnes acted as an innovation leader by being one of the first cities in Quebec to install ecological toilets in its parks.



What is an ecological toilet?

- > They do not use water or electricity.
- > They are not connected to the sewer system.
- > They do not use any chemicals.
- > Odours and liquids are eliminated through the chimney and the integrated composter, which are activated by the heat of the sun.
- > They do not reject any matter into nature.
- > They are almost maintenance-free.
- > They are easily accessible for people with reduced mobility.



ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

A NEW ENVIRONMENTAL CONSULTANT IN DEUX-MONTAGNES

Last August, the City hired an environmental consultant in the Urban Planning and Environment Department. This is a new full-time position created by the City in the wake of its efforts to fight climate change. The addition of this expertise is necessary to ensure the follow-up of the concrete measures implemented and to suggest alternatives to reduce the ecological footprint.

The new environmental consultant will be responsible for files related to arboriculture, management of works on the banks, management of waste collection, control of ragweed and pesticides, to name a few.

Her arrival represents a major step to further generate positive effects on the climate and demonstrates that the City of Deux-Montagnes is truly dedicated to making the environment a priority.

THE TREE POLICY NOW INTEGRATED INTO THE CITY'S BY-LAWS

The tree policy adopted in June 2020 has been integrated into the City's by-laws, specifically through the urban planning program, zoning by-law, and the permits and certificates by-law. As a result, the City gives itself the means to better regulate various actions concerning the trees on its territory, always with the objective of preserving or even improving the Deux-Montagnes canopy.

The urban planning program outlines the **three main orientations of the policy**, which aims to preserve and consolidate trees on the public domain (Guideline 1) and on private lands (Guideline 2), as well as the increase of the three-growing areas of Deux-Montagnes (Guideline 3).

Standards have also been added to the zoning by-law to better regulate felling. The permits and certificates by-law now requires landlords to obtain a permit for felling in specific situations that are laid out in the zoning by-law.

Compensation for felling trees

A compensation of \$1000 per felled tree with a trunk whose diameter is below 15 cm (and \$10 for each additional centimetre in diameter) must be paid to a planting reserve fund. This compensation does not apply to sick trees.

The tree policy can be read on the City's website under the **PUBLICATIONS / MUNICIPAL POLICIES** tab.

TREE PLANTING

It is known that the benefits of trees in urban areas are many, in particular that of mitigating heat islands. Each year, the city contributes to the greening of the territory by planting trees selected based on specific characteristics (diversity, characteristics of planting sites, etc.) in order to increase biodiversity and allow trees to remain healthy. **In the last six years, no less than 500 trees have been planted throughout the City**, including just over a hundred under the program *A birth, a book, a tree, a healthy environment*.



ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

THE CITY IN A PROCESS TO ACQUIRE AND PROTECT A VAST WOODLAND

For the past two years, the City of Deux-Montagnes has taken steps with CDPQ Infra/REM to acquire a huge wooded land of 6.6 hectares adjacent to the Deux-Montagnes station.

This acquisition will ensure the protection of a woodland of great ecological value. The City has already committed to its conservation and making it a protected area. The addition of these 6.6 hectares to the 8.14 hectares of the Bois -Roger-Lemoine nature reserve brings the total surface area of protected nature in the heart of the city up to 14.74 hectares!

"The acquisition of this woodland is another concrete gesture that demonstrates that we attach great importance to our forest heritage and natural environments, and testifies above all of our desire to develop the urban vision in a sustainable perspective."

- Denis Martin, Mayor of Deux-Montagnes.

About the Bois -Roger-Lemoine nature reserve

Did you know that the Bois -Roger-Lemoine nature reserve is the first to have become a municipal natural reserve? The Government of Quebec recognized it as such in January 2013, ensuring the preservation of its exceptional natural characteristics. Composed of a wooded area and a typha marsh, the reserve is home to an important wildlife and floristic diversity. The wooded area is an old-growth hardwood forest that serves as a refuge for plants likely to be threatened or vulnerable in Quebec, namely trees such as the black ash, red ash, American beech, American basswood, and red elm. Some sugar maples were even assessed to be 225 years old, a rare occurrence in a peri-urban forest.

The area is also home to a rich variety of animal species, including red-shouldered hawks, northern cardinals, blue jays, black-capped chickadees, wood ducks and mallard ducks, various kinds of peckers, brown snakes, chipmunks, squirrels, and snowshoe hares.

This green space contributes greatly to the quality of life in Deux-Montagnes!



DEUX-MONTAGNES BOULEVARD
CLOSE TO THE TRAIN STATION



The non-profit organization *Les Amis du Bois  de Deux-Montagnes* has as its main purpose the preservation of the natural environments of the Deux-Montagnes woodland. Every spring, this volunteer community group invites the entire population to participate in its cleaning activity.

WWW.LESAMISDUBOISE.CA



ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

UPCOMING PARC DU CENTENAIRE

THE NATURALIZATION OF THE BANK AND ITS BENEFITS

Renaturalizing the bank and providing additional access points to water are some of the main objectives for the upcoming Parc du Centenaire that will be built in 2022-2023 on De la Légion Street. Floating docks will be installed to provide access for small boats (kayaks, boards, canoes, etc.).

The City has taken steps with the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques to renaturalize the bank in this area. The concrete bank adjacent to the Legion will give way to a naturalized bank composed of riprap and native plants. The reduction of the spread of harmful algae will be of great benefit to the aquatic ecosystem. Sustainable installations will also benefit the entire population as they will provide a green and dynamic living environment, thus fostering outdoor activities and enhancing the recreational tourism offer.

To learn more about Parc du Centenaire:

WWW.VILLE.DEUX-MONTAGNES.QC.CA/EN/TERRITORY/PARKS-AND-GREEN-SPACES

Monitoring development of the Parc du Centenaire

Ministerial authorizations are underway for some of the work to begin this fall.



RECYCLING COLLECTION LET'S CONTINUE TO IMPROVE OUR PERFORMANCE

The collection of recyclable materials has known great developments since the deployment of the blue bins. The objective of standardizing the colour of the bins was to reduce the risk that the contents of the wrong bin would be mixed with the recyclable materials.

More recyclable materials now make their way to the sorting centre each month. The City was even awarded the "Performance improvement" award by Tricentris 2 years ago.

DEUX-MONTAGNES, a *Monarch-Friendly City*

Through the conservation of milkweed in its landscaped areas, the City contributes to the safeguarding of monarch butterflies. This plant is essential to their survival, as it is the only source of food for monarch caterpillars, where females lay their eggs.

In addition to this species, various plants have been integrated into the City's landscaped areas to attract insect pollinators throughout the summer season. Not only do nectar and pollen from flowers feed several insects, including butterflies and bees; fruit and vegetable production is also enhanced by pollination of flowers.

How to attract insect pollinators?

- › Grow nectariferous plants in your vegetable garden (in pots and in open ground), such as sage, beebalm, coneflowers, yarrow, aster, zinnia, lavender, mint, chives, etc.
- › Make sure you have a variety of plants that will bloom at different times throughout the season.
- › Integrate native species, as their flowers are usually rich in nectar and pollen.
- › Plant some potted flowers if you grow vegetables on your patio or balcony.
- › Let some of your fine herbs bloom without compromising your harvest of edible leaves.

SOURCE: ESPACE POUR LA VIE.

In November 2021, Deux-Montagnes received the *Monarch-Friendly City* certification from the David Suzuki Foundation.



Sorting waste materials is an environmental gesture that makes it possible to send fewer recyclable materials to the landfill. Good consumption and recycling habits among citizens contribute to sustainable development. Let us continue these collective efforts!

To be an expert of sorting waste at the source, visit WWW.TRICENTRIS.COM/DANS-MON-BAC

ECO-RESPONSIBLE CONSUMPTION

PARTNERSHIP WITH THE ORGANIZATION AU GRENIER POPULAIRE

FURNITURE DIVERTED FROM LANDFILLS

Deux-Montagnes residents can now take advantage of a free home furniture and appliances pick-up service to give a second life to the furniture in good condition that they wish to dispose of.

Last June, a partnership was signed between the City and the non-profit organization Au Grenier populaire. Since it can sometimes be difficult to move large furniture yourself to a donation centre, this agreement allows you to donate used furniture that may have otherwise ended up in landfills.

"Calling on the services of Au Grenier populaire helps promote social inclusion and encourage eco-responsible consumption," said the Mayor of Deux-Montagnes, Denis Martin.

For more information, including the collection procedure, visit WWW.GRENIERPOPULAIRE.COM



LED LIGHTING

For about five years, the City has been gradually converting its street lights to light-emitting diode (LED) technology. This type of lighting, already in place in some targeted places, makes it possible to increase visibility, and consequently, the safety of the population. It also has a significant impact on the city's energy consumption, thanks to, among other things, its high longevity potential.

Among other places, LED lighting has been implemented at the pedestrian crossing of Parc Moir, in the parking lot of the municipal courtyard, at the bike crossing of 20th Avenue, as well as in several streets of the city.

The interior lights of municipal buildings are also being gradually converted to LED lighting, as is the case at the Olympia Arena, the municipal courtyard, and the library.

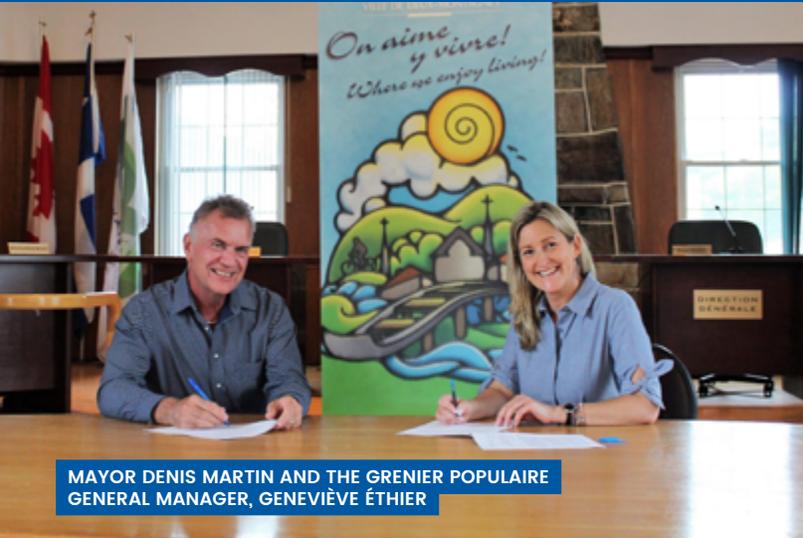
Au Grenier populaire is a non-profit organization whose mission is to accompany and train individuals experiencing difficulties in order to integrate them into the labour market. Eco-responsible consumers are invited to visit the organization's store located at 217, Saint-Laurent Street, in Saint-Eustache.



MORE ENERGY EFFICIENT BUILDINGS

As part of its assets maintenance plan, the City has made several renovations over the past few years to its municipal buildings to increase their energy efficiency. As an example, the walls of the Petite École Jaune Art Centre have been fully insulated and all windows are now certified energy efficient. The windows of City Hall, another heritage building, underwent the same modernization last year.

The City is committed to continuing its progressive investments to increase the energy efficiency of its buildings, in a cost-effective and sustainable way.



MAYOR DENIS MARTIN AND THE GRENIER POPULAIRE
GENERAL MANAGER, GENEVIÈVE ÉTHIER

REDUCTION OF GREENHOUSE GASES

MUNICIPAL VEHICLES

THE CITY CONTINUES ITS ELECTRIC SHIFT

Deux-Montagnes continues its commitment to fight climate change, in particular by following its plan for the gradual replacement of its gasoline-powered vehicles with electric vehicles. The City's fleet currently has five zero-emission cars, used as main vehicles by its public works, engineering, urban planning, and environment services, as well as the fire department's prevention team. Two additional vehicles awaiting delivery (the municipal authorities are no stranger to the long delays of car manufacturers!).



GOOD TO KNOW

Electric cars emit up to 80% less greenhouse gases over a life cycle of about 300 000 kilometres!

SOURCE: HYDRO-QUÉBEC



SOON *in deux-montagnes*

SUBSIDY FOR THE PURCHASE OF A HOME CHARGING STATION

To encourage citizens to purchase electric vehicles, the City of Deux-Montagnes announced the establishment this fall of a financial assistance program for the purchase of an electric charging station for residential use. Thus, Deux-Montagnes residents who acquire a home charging station can submit an application to receive a grant of \$100 if they meet the eligibility criteria. This grant is in addition to the one already offered by the Government of Quebec.

Full details of the program and the application form for financial assistance will be available online shortly.

Citizens are invited to subscribe to the newsletter to keep informed of all the City's updates!

WWW.VILLE.DEUX-MONTAGNES.QC.CA/EN/NEWSLETTER

DID YOU KNOW?

In recent years, the ice rink refrigeration system at the Olympia Arena has undergone modernization, moving from Freon gas system to a much more environmentally friendly carbon dioxide (CO₂) system.

When ice quality rhymes with air quality!

In the same vein, the old propane-powered ice resurfer was replaced by an Engo brand electric resurfer, greatly improving the air quality at the arena. This type of vehicle also comes with reduced costs associated to its maintenance and the ventilation of the building.



A FAMILY-FRIENDLY CITY

LIBRARY

CANCELLATION OF LATE FEES ON YOUTH DOCUMENTS

In order to encourage children's interest in reading and the acquisition of literary skills, the City of Deux-Montagnes joined the global movement "Fine Free Library" last June and abolished late fees for documents borrowed with a child card. In addition, all other users will be exempt from penalties when their reservations or loans between libraries are not claimed.

This decision improves access to information and, most importantly, removes the barrier that prevented some families from using the library due to late fees.

To encourage the return of documents

Despite the abolition of late fees for children aged 0 to 13, measures are being taken to encourage users to return their loans. The procedure already established for all users remains the same, i.e. notices are sent to after 7, 14, and 42 days late. On the 70th day, the document is considered lost and an invoice is sent.

Moreover, the accounts of users aged 13 and under will now be suspended 21 days after expiration of the loan, preventing them from borrowing additional books until the overdue loans are returned or renewed.

A BIRTH, A BOOK, A TREE, A HEALTHY ENVIRONMENT

Are you the parents of a child under one year old? Register your infant to the library to receive a baby-reader kit containing a book, reading suggestions, and other nice surprises! As a bonus, you will have the choice between receiving a tree (or having one planted in a park of the city) or obtaining a grant of up to \$100 for the purchase of reusable diapers. >



All information on this program can be found on the City's website under the **MUNICIPAL SERVICES / CITIZEN SERVICES** tab.



A FAMILY-FRIENDLY CITY

ON THE AGENDA!



🕒 SUNDAY AFTERNOON, DECEMBER 4.

The perfect event to mark the start of the holiday season and make children's eyes sparkle!

More details to come!



📍 PARC OLYMPIA 🕒 SATURDAY, FEBRUARY 4 IN THE EVENING.

A not to be missed family get-together to enjoy the many joys of winter!



Follow the Facebook page and subscribe to the City's newsletter to receive all the details of upcoming events, including the itinerary of Santa's parade!

WWW.VILLE.DEUX-MONTAGNES.QC.CA/EN/NEWSLETTER



A LOOK BACK ON AN EVENTFUL SUMMER!

The City had a bustling summer thanks, among other things, to entertainment in parks, outdoor cinema evenings, and the free programming of sports activities offered throughout the summer season!



DEUX-MONTAGNES EN FÊTE

After 2 years of pandemic, the return of Deux-Montagnes en fête, on August 20, was very eagerly anticipated! The annual event, held on Oka Road, allowed citizens to better discover the activities and services offered in their city.



THE FAMILY RUN *A great success*

On July 10, the Family Run took place. The event was a great success, with no less than 600 runners registered!



ELECTED OFFICIALS WERE AT THE FINISH LINE TO GIVE MEDALS TO THE RUNNERS

A SAFE CITY

RÉGIE DE POLICE DU LAC DES DEUX-MONTAGNES (RPLDM)

NOTICE TO MOPED ENTHUSIASTS: KEEP THE NOISE DOWN

Mopeds are very popular with young people, especially for the autonomy it provides them. For some, more than a means of transportation, it is a way of life and a passion often shared with friends.

However, their use gives rise to some concerns among the public, in particular relating to speed, non-compliance with mandatory stop signs, and modifications to the exhaust system.

In this edition focused to the environment, the Police Department wishes to sensitize owners of mopeds (scooters) to the noise caused by their vehicles, a major irritant for the neighbourhood.

What's in the law

Below are some sections of the Highway Safety Code related to the modification of exhaust systems.

- › **213.** All equipment prescribed in this Code must be kept in good working order at all times.
- › **258.** Every motor vehicle must be equipped with an exhaust system that conforms to the standards established by regulation.
- › **260.** No person may perform or cause the performance of any operation on a motor vehicle to cancel or reduce the effectiveness of the exhaust system of the vehicle.

The penalties applicable for contravening to these sections range from \$60 to \$200, in addition to legal fees.

«IN MY STREET» LET'S RESPECT THE SPEED LIMIT

The awareness campaign for sharing the road **Jesuiscourtois.com**, launched in July 2019, was back this summer with the *Dans ma rue* project, aimed at drawing motorists' attention to the speed limit permitted in residential neighborhoods.

The friendly character of Joe Latraverse has thus returned to service through small colorful signs installed at the curb and on the private land of owners wishing to see a reduction in speed in their sector. Out of a total of nearly 500 signs installed, more than 170 were on the territory of Deux-Montagnes.

The Régie de police thanks the citizens for their contribution to this campaign and for their desire to improve road safety!



Mandatory equipment for scooters

- › One white headlight.
- › One red taillight.
- › Two white or amber turn-signal lights on the front and two red or amber turn-signal lights at the rear.
- › One red stop light at the rear.
- › Two amber reflectors, one on each side, at the same height, as far forward as practicable.
- › Two red reflectors, one on each side, at the same height, as far to the rear as practicable.

Provided for in section 230 of the Highway Safety Code for a penalty of \$100 in addition to legal fees.

In short, let's educate moped owners (and their parents in some cases) to ensure the conformity of their vehicle and the importance of keeping the original exhaust system (for a more pleasant sound environment).



It's still time to get yours by contacting
the Régie de police at
450 473-4686, ext. 273.

A SAFE CITY

DEUX-MONTAGNES / SAINTE-MARTHE-SUR-LE-LAC INTERMUNICIPAL FIRE SAFETY SERVICE

FIRE INSURANCE: AN ALMOST PERFECT RATING FOR THE INTERMUNICIPAL SERVICE

The Deux-Montagnes / Sainte-Marthe-sur-le-Lac Intermunicipal Fire Safety Service obtained a near-perfect score from the Fire Underwriters Survey™ (FUS), which conducted a reassessment of fire protection and its insurance rankings for the territory during the year.

This reassessment of the fire insurance classification for Deux-Montagnes and Sainte-Marthe-sur-le-Lac was carried out at the request of the Fire Safety Service, in order to reflect the significant investments made for its modernization, namely the establishment of a new organizational structure of full-time firefighters, construction of a new barracks, and purchase of a pumper.



This comes as good news for the citizens of Deux-Montagnes and Sainte-Marthe-sur-le-Lac, for whom the conclusive results of this study could result in a reduction in their insurance premiums!

PREPARE YOUR EMERGENCY KIT IN THE EVENT OF A CRISIS OR NATURAL DISASTER

As head of civil security, the Deux-Montagnes/Sainte-Marthe-sur-le-Lac Intermunicipal Fire Safety Service reminds the public of the importance of preparing their home emergency kit (backpack or bin).

This kit must contain the items necessary to enable the family to survive for at least three days following a disaster. It must be located in an easily accessible place and its contents must be verified annually. For example, batteries and water supplies should be replaced as needed, as well as expired foods.

Here are the seven essential items that the emergency kit must contain:

- › Drinking water (SIX LITRES PER PERSON)
- › Non-perishable food (FOR AT LEAST THREE DAYS)
- › Manual can opener
- › Battery-powered radio (SPARE BATTERIES)
- › Head torch or flashlight (SPARE BATTERIES) or crank lamp
- › Lighter or matches and candles
- › First aid kit: Antiseptics, analgesics, adhesive bandages, sterile gauze pads, scissors, etc.

Create your family emergency plan

In the event of a crisis or natural disaster, rescue teams may be slow to reach your neighbourhood. Therefore, you are the first person responsible for your own safety. The best way to prepare is to create a family emergency plan:

- › First, have an emergency kit at home at all times.
- › List emergency contacts information (FAMILY MEMBERS, DAY CARE, SCHOOL, MUNICIPALITY, ETC.).
- › Create the evacuation plan for your home (WWW.QUEBEC.CA/SECURITE-SITUATIONS-URGENCE/SECURITE-INCENDIE).
- › Make sure you know how to turn off water, electricity, and gas (IF APPLICABLE).
- › Plan a route (AND A SECOND ONE) to leave your neighbourhood in case of evacuation.
- › Inventory your belongings (WITH PROOF OF PURCHASE, PHOTOS, OR VIDEOS) and keep these documents in a safe place outside of your home (FOR EXAMPLE, AT THE OFFICE).
- › Verify your home insurance coverage (DAMAGE CAUSED BY NATURAL DISASTERS).





DEUX-MONTAGNES *informs you*



The booklet of the programming of leisure activities, library, culture, and community life has become the **Cultivez DEUX-MONTAGNES!**

Why this change?

- Because cultivating means nourishing (body and mind, for example), indulging with pleasure in something (favourite sport, among others), perfecting (passions, reading), maintaining (relationship to the city through activities), and developing (sense of belonging), etc.

There are plenty of wonderful reasons to cultivate Deux-Montagnes!

For ecological reasons, this booklet, distributed four times a year, will no longer be distributed at doors, as was the case before the pandemic. You can find it online on the homepage and on the page dedicated to leisure:

WWW.VILLE.DEUX-MONTAGNES.QC.CA/EN/RECREATIONAL-ACTIVITIES-LEISURE-CARD

Please note: Print versions will still be available at City Hall, the Leisure Department, and the Library.

BULKY WASTE COLLECTION LET'S AVOID VISUAL POLLUTION!

The City would like to remind you that it is important to respect the schedule of the various collections, especially that of large items. An armchair full of holes and a dismantled pool put on the curb a week before the pickup date spoil the view!

Municipal by-laws stipulate that bulky waste must be placed at the curb, on private land, no sooner than 7 p.m. the day before collection and at the latest by 7 a.m. on the same day. Anyone who contravenes this regulation is liable to a fine ranging from \$100 to \$1000 (up to \$2000 for a corporation).

Schedule

Bulky waste collection takes place every 3rd Thursday of each month between 7 a.m. and 6 p.m. in all areas. Additional collection is planned during the peak moving season (July).

Caution

Large cardboard boxes and renovation materials/demolition debris are

NOT BULKY WASTE!

CARDBOARD AND RENOVATION MATERIALS / DEMOLITION DEBRIS

Because bulky waste is intended for landfill, **cardboard is not picked up**. Citizens are invited to fold or cut their boxes so that they can fit into the blue bin. Two cardboard containers are also accessible down Gaétan Labrèche Street (at the end of the parking lot of Deux-Montagnes station, behind the arena and the Police Department). The boxes must be disassembled.

As for renovation materials and demolition debris, they are considered **dry material**. Citizens can dispose of it at the municipal depot during business hours. A fee is applicable (\$12 per cubic yard), payable at the Public Works counter.

To consult the collection schedule or for more information on the materials accepted or rejected during the various special collections:

WWW.VILLE.DEUX-MONTAGNES.QC.CA/EN/INFCOLLECTS

Before placing large items at the curb, make sure they cannot be reused, recycled, or recovered by charitable organizations!

DEAD LEAF COLLECTION

🕒 Fridays, in all sectors, FROM OCTOBER 28 TO NOVEMBER 25.

Reminder

Dead leaves should be packed in **paper bags only**. Plastic bags are no longer accepted, even those made of biodegradable plastic.

